

**ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV
MEDZI PREVÁDZKOVATEĽOM A SPROSTREDKOVATEĽOM
Č. OOU-06/2018**

uzavretá podľa § 262 ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „**GDPR**“) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**Zákon**“)

medi

Prevádzkovateľ

Názov: **Národný ústav certifikovaných meraní vzdelávania**
Sídlo: Žehrianska 9, 851 07 Bratislava
IČO: 42134943
Zastúpený: PhDr. Romana Kanovská, riaditeľka
Kontaktná osoba: PaedDr. Ivana Pichaničová, PhD.
ivana.pichanicova@nucem.sk

(ďalej len „**Prevádzkovateľ**“)

a

Sprostredkovateľ

Názov: **Úrad vlády Slovenskej republiky**
Sídlo: Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
IČO: 00 151 513
Zastúpený: Mgr. Matúš Šutaj Eštok, vedúci úradu vlády
Kontaktná osoba: Ing. Marcela Veselková, PhD.
marcela.veselkova@vlada.gov.sk

(ďalej len „**Sprostredkovateľ**“)

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ďalej spolu aj ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivo ako „**Zmluvná strana**“)

**Článok I
Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán pri spracovávaní a zabezpečovaní ochrany osobných údajov v súlade s GDPR a Zákonom.

2. Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ sa zaväzujú prijať so zreteľom na najnovšie poznatky, na náklady na vykonanie opatrení, na povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva fyzických osôb primerané technické a organizačné opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti primeranej tomuto riziku, pričom uvedené opatrenia môžu zahŕňať:

- pseudonymizáciu a šifrovanie osobných údajov,

- zabezpečenie trvalej dôvery, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania osobných údajov,
- proces obnovy dostupnosti osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického incidentu alebo technického incidentu,
- proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

Článok II

Práva a povinnosti prevádzkovateľa

1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že:

- a) má vypracovanú bezpečnostnú dokumentáciu podľa Zákona,
- b) na činnosť podľa čl. I ods. 2 tejto zmluvy má potrebnú odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a zaručuje sa za bezpečnosť spracúvaných osobných údajov v súlade s GDPR a Zákomom.
- c) pri výbere sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvania osobných údajov v súlade s GDPR a Zákomom.

2. Prevádzkovateľ sa zaväzuje oznámiť všetkým dotknutým osobám, že ich osobné údaje bude v jeho mene spracovávať Sprostredkovateľ.

3. Prevádzkovateľ berie na vedomie, že nesmie zveriť spracovanie osobných údajov Sprostredkovateľovi, ak by tým mohli byť ohrozené práva a právom chránene záujmy dotknutých osôb.

4. Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať u Sprostredkovateľa kontrolu a audit spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy, resp. poveriť vykonaním kontroly a auditu inú osobu, pričom Sprostredkovateľ je povinný v primeranej miere strpieť vykonanie kontroly a auditu.

5. Prevádzkovateľ alebo osoba poverená Prevádzkovateľom na vykonanie kontroly alebo auditu je oprávnený vstupovať do priestorov Sprostredkovateľa, kde dochádza k spracúvaniu osobných údajov v mene Prevádzkovateľa, vyžadovať potrebné informácie a dokumenty, rovnako má právo na prístup do informačných systémov Sprostredkovateľa, v rámci ktorých dochádza k spracúvaniu osobných údajov v mene Prevádzkovateľa, resp. nevyhnutne súvisia s uvedenou činnosťou. Prevádzkovateľ alebo osoba poverená Prevádzkovateľom sa zaväzuje zachovávať ustanovenia interných predpisov Sprostredkovateľa o režimových opatreniach v objektoch Sprostredkovateľa.

6. Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od Sprostredkovateľa preukázanie skutočnosti, že Sprostredkovateľ zaviazal osoby oprávnené spracúvať osobné údaje, že zachovávajú mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa dozvedeli, pričom povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov.

7. Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od Sprostredkovateľa preukázanie vykonania opatrení podľa čl. 32 GDPR a § 39 Zákona (bezpečnosť spracúvania osobných údajov).

8. Prevádzkovateľ je oprávnený kontrolovať, či Sprostredkovateľ nepoveril spracúvaním osobných údajov ďalšiemu sprostredkovateľovi v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy.

9. Prevádzkovateľ je oprávnený od Sprostredkovateľa požadovať súčinnosť pri plnení jeho povinností v súvislosti s uplatňovaním práv dotknutej osoby.

10. Prevádzkovateľ je oprávnený od Sprostredkovateľa požadovať súčinnosť pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa čl. 32 až 36 GDPR a § 39 až 43 Zákona.

Článok III

Práva a povinnosti sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ nesmie poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu Prevádzkovateľa alebo všeobecného písomného súhlasu Prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je povinný vopred informovať Prevádzkovateľa o poverení ďalšieho sprostredkovateľa, ak sa poverenie vykonalo na základe všeobecného písomného súhlasu.

2. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov Prevádzkovateľa, a to aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii okrem prenosu na základe práva Európskej únie alebo členského štátu (napr. osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná); Sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť Prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak právo Európskej únie alebo členského štátu (napr. osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná), takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu.

3. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovávajú mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa dozvedeli, ak nie sú viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa osobitného zákona, po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti prijímať opatrenia na základe žiadosti o výkon práv dotknutej osoby. Povinnosť zachovať mlčanlivosť trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov.

4. Sprostredkovateľ je povinný vykonať opatrenia podľa ustanovenia čl. 32 GDPR a § 39 Zákona .

5. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa čl. 32 až 36 GDPR a § 39 až 43 Zákona s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.

6. Sprostredkovateľ je povinný dodržiavať podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa podľa ods. 1 tohto článku.

7. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby oprávnená osoba konajúca za Sprostredkovateľa, ktorá má prístup k osobným údajom, spracúvala tieto údaje len v súlade s pokynmi Prevádzkovateľa alebo podľa osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná.

8. Sprostredkovateľ je povinný vymazať osobné údaje alebo vrátiť Prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak právo Európskej únie alebo právo členského štátu (napr. osobitný predpis alebo

medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná), nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov.

9. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností podľa tejto zmluvy a poskytnúť primeranú súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril Prevádzkovateľ.

10. Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom Prevádzkovateľa porušuje GDPR, Zákon, osobitný predpis alebo medzinárodnú zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, ktoré sa týkajú ochrany osobných údajov.

11. Ak Sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene Prevádzkovateľa ďalšieho sprostredkovateľa, tomuto ďalšiemu sprostredkovateľovi je Sprostredkovateľ povinný uložiť v zmluve alebo na základe iného právneho úkonu rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov ako sú ustanovené v tejto zmluve, a to najmä poskytnutie dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky GDPR a Zákona. Zodpovednosť voči Prevádzkovateľovi nesie Sprostredkovateľ, ak ďalší sprostredkovateľ nespĺní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov.

12. Sprostredkovateľ je povinný pri spracúvaní osobných údajov dodržiavať základné zásady spracúvania osobných údajov uvedené v kapitole II GDPR a v prvej hlave druhej časti Zákona.

13. Sprostredkovateľ je povinný oznámiť Prevádzkovateľovi porušenie ochrany osobných údajov (podozrenia úniku, straty, zničenia, zneužitia alebo iného nenáležitého nakladania s osobnými údajmi) bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o ňom dozvedel.

14. Sprostredkovateľ je povinný viesť záznamy o kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene Prevádzkovateľa.

15. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že pokiaľ poruší ustanovenia GDPR alebo Zákon a sám určí účel a prostriedky spracúvania osobných údajov, považuje sa na tento účel za Prevádzkovateľa a nesie rovnakú mieru zodpovednosti ako Prevádzkovateľ.

16. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poučiť osoby oprávnené spracúvať osobné údaje o ich právach a povinnostiach pri ochrane osobných údajov vyplývajúcich z platných právnych predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia.

Článok IV

Miesto spracúvania osobných údajov

1. Zmluvné strany sa dohodli, že miesto, kde bude spracovávať osobné údaje Sprostredkovateľ je:

- a) NÚCEM, Žehrianska 9, 851 07 Bratislava
- b) Úrad vlády Slovenskej republiky, Nám. slobody 1, 813 70 Bratislava
- c) Úrad vlády Slovenskej republiky, Dunajská 68, 811 08 Bratislava.

2. V prípade, že by Sprostredkovateľ chcel využívať iné miesto než miesto uvedené v ods. 1, môže tak urobiť iba s predchádzajúcim písomným súhlasom Prevádzkovateľa.

Článok V

Doba spracúvania osobných údajov

1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracovávať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa od 01. 11. 2018 alebo odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, v závislosti od toho, ktorá z uvedených skutočností nastane neskôr.

2. Sprostredkovateľ ukončí spracovávanie osobných údajov v zmysle tejto zmluvy najneskôr ku dňu skončenia trvania tejto zmluvy.

Článok VI

Povaha a účel spracúvania osobných údajov

1. Osobné údaje sú spracúvané výhradne na účely evidencie žiakov stredných škôl Slovenskej republiky pre účely realizácie a vyhodnocovania externých častí skúšok a testovania, vedenia evidencie výsledkov externých skúšok alebo testovania podľa § 154 zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

2. Operácie, ktoré je oprávnený Sprostredkovateľ pri spracúvaní osobných údajov vykonávať sú získavanie, zhromažďovanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, preskupovanie, kombinovanie, premiestňovanie, využívanie, uchovávanie, blokovanie, likvidácia.

3. Povaha spracúvania osobných údajov: osobné údaje spracúvané podľa tejto zmluvy sú povahou bežnými osobnými údajmi, t. j. nejde o citlivé osobné údaje patriace do osobitnej kategórie osobných údajov podľa čl. 9 GDPR.

Článok VII

Názov informačného systému

1. Názov informačného systému, v ktorom bude Sprostredkovateľ spracovávať osobné údaje prevádzkovateľa, je: IS Evidencia žiakov.

Článok VIII

Typ osobných údajov

1. Osobné údaje, ktoré Prevádzkovateľ poskytne Sprostredkovateľovi, sú:

- a) rodné číslo žiaka,
- b) pohlavie žiaka,
- c) ročník, do ktorého je žiak zaradený, trieda, názov a adresa aktuálnej školy žiaka, prípadne či ide o elokované pracovisko školy, okres, kraj školy,
- d) vyučovací jazyk, dĺžka štúdia, forma štúdia, študijný odbor žiaka,
- e) zaradenie do skupiny zdravotného postihnutia žiaka, špeciálne výchovno-vzdelávacie potreby, účasť na špeciálno-pedagogických cvičeniach,

- f) sociálne znevýhodnenie,
- g) či je žiak cudzinec a počet rokov vzdelávania v slovenskom jazyku,
- h) výsledky z testov externej časti a písomnej formy internej časti maturitnej skúšky, Testovania 9 a Testovania 5.

Článok IX

Kategórie dotknutých osôb

1. Dotknutou osobou na účely plnenie tejto zmluvy sa rozumie každá osoba, ktorej sa osobné údaje týkajú.
2. Okruh dotknutých osôb bol vymedzený na žiakov prihlásených na riadny, opravný alebo náhradný termín externej časti a písomnej formy internej časti maturitnej skúšky, Testovania 9 alebo Testovania 5 v príslušnom školskom roku.

Článok X

Podmienky spracúvania osobných údajov

1. Podmienky spracúvania osobných údajov ustanovuje GDPR a Zákon.
2. Presné podmienky spracúvania osobných údajov u Sprostredkovateľa, sa riadia dokumentáciou upravujúcou ochranu osobných údajov vypracovanou v súlade s GDPR a Zákonom.

Článok XI

Trvanie a ukončenie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu je možné vypovedať s výpovednou dobou tri mesiace, ktorá začne plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane.
3. Povinnosť mlčanlivosti trvá pre obe Zmluvné strany aj po skončení trvania tejto zmluvy.

Článok XII

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých Prevádzkovateľ dostane jeden rovnopis a Sprostredkovateľ dostane štyri rovnopisy.
2. Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, riadia sa práva a povinnosti Zmluvných strán Obchodným zákonníkom a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
3. Sporné otázky vyplývajúce z tejto zmluvy sa budú prednostne riešiť dohodou Zmluvných strán. V prípade, ak dohoda nie je možná, pre riešenie sporov z tejto zmluvy sú príslušné všeobecné súdy Slovenskej republiky.

4. Všetky prípadné zmeny tejto zmluvy je možné uskutočniť len v písomnej forme dodatkom k tejto zmluve po vzájomnej dohode Zmluvných strán.

5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu dobre porozumeli, a že táto zmluva vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, na znak čoho ju potvrdzujú svojimi podpismi.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Mgr. Matúš Šutaj Eštok
vedúci úradu vlády

.....
PhDr. Romana Kanovská
riaditeľka